

Universidad de Oviedo

Facultad de Formación del Profesorado y Educación

**Máster en Formación del Profesorado de
Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y
Formación Profesional**

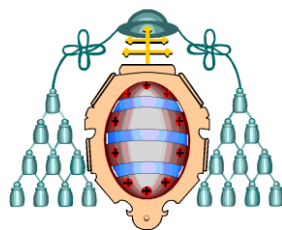
**Un acercamiento a la enseñanza del inglés en
3º ESO a través del enfoque comunicativo y el
programa europeo *e-twinning*.**

TRABAJO FIN DE MÁSTER

Autora: Isabel García Lavandero

Tutor: Alberto Fernández Costales

Junio 2014



Universidad de Oviedo

Facultad de Formación del Profesorado y Educación

**Máster en Formación del Profesorado de
Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y
Formación Profesional**

**Un acercamiento a la enseñanza del inglés en
3º ESO a través del enfoque comunicativo y el
programa europeo *e-twinning*.**

TRABAJO FIN DE MÁSTER

Autora: Isabel García Lavandero

Tutor: Alberto Fernández Costales

Junio 2014

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
PARTE 1 – MEMORIA	2
1. Memoria	3
1.1. Análisis y reflexión sobre la práctica a partir de las materias cursadas en el Máster	3
1.2. Análisis y valoración del currículo oficial de la materia y curso	6
1.3. Propuestas innovadoras y de mejora a partir de la reflexión sobre la práctica	8
PARTE 2 – PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA Y PROPUESTA DE INNOVACIÓN	9
2. Syllabus	10
2.1. Initial conditions: school and group context	10
2.2. Key competences and contribution of the subject to their acquisition	10
2.3. Stage objectives	12
2.4. Timing	14
2.5. Lesson plans	15
2.6. Methodology	24
2.6.1. Methodological framework	24
2.6.2. Teaching strategies, activities and classwork techniques	24
2.7. Resources and teaching materials	25
2.8. Assessment and marking criteria and procedures	26
2.8.1. Procedures and tools for learning assessment	26
2.8.2. Assessment criteria	26
2.8.3. Marking criteria	31
2.8.4. Key competences of the subject	31
2.9. Retake assignments	32
2.10. Measures of attention to diversity	32
3. Propuesta de innovación	34

3.1. Diagnóstico inicial	34
3.2. Justificación y objetivos	35
3.3. Marco teórico de referencia	36
3.4. Desarrollo de la innovación	38
3.4.1. Plan de actividades	38
3.4.2. Agentes implicados	40
3.4.3. Materiales de apoyo y recursos necesarios	40
3.4.4. Fases	41
3.5. Evaluación y seguimiento de la innovación	42
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	45
ANEXOS	47

INTRODUCCIÓN

A lo largo de los últimos meses, el *Máster en Formación del Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y Formación Profesional* me ha equipado con los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para afrontar la labor docente en un futuro, acercándome a la realidad de las aulas y haciéndome reflexionar sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El principal objetivo del presente Trabajo Fin de Máster es ofrecer una visión panorámica de mi aprendizaje a lo largo de este curso. En él reflexionaré sobre la aportación de las prácticas y las asignaturas teóricas del Máster a mi formación como docente, reflejando lo aprendido en una programación didáctica y en una propuesta de innovación destinadas al alumnado de inglés de 3º ESO.

Con respecto a los aspectos formales del trabajo, cabe destacar que la programación didáctica se encuentra redactada en inglés. Asimismo, a lo largo de este Trabajo utilizaré el masculino como género no marcado, englobando, por lo tanto, con dicho género gramatical tanto a hombres como a mujeres.

PARTE 1 – MEMORIA

1. Memoria

1.1. Análisis y reflexión sobre la práctica a partir de las materias cursadas en el Máster.

Una vez realizadas mis prácticas docentes, debo decir que estas me han ofrecido una visión más cercana de la realidad diaria de un centro de secundaria desde una perspectiva desconocida para mí, acostumbrada a mi papel como estudiante. Asimismo, han servido como incentivo y motivación a la hora de afrontar mi formación como profesora.

El centro donde he realizado mis prácticas es el IES N°5 de Avilés. En él se imparten estudios de ESO, Bachillerato y varios Ciclos de Formación Profesional, tanto de Grado Medio, como de Grado Superior, contando con casi setecientos alumnos y una plantilla de setenta profesores. Las instalaciones del centro comprenden un laboratorio de Ciencias y otro de Física y Química, dos aulas de Tecnología, Plástica, Informática y Música, así como la biblioteca y un amplio gimnasio. También cabe destacar su fácil accesibilidad ya que, desde un principio, fue diseñado como centro de integración.

El IES N°5 es un centro de fundación relativamente reciente, ya que abrió sus puertas en el año 1992, y recibe principalmente alumnado de clase media de la zona circundante, cercana al centro de Avilés. Dado que se trata de un centro que ha apostado desde hace tiempo por la introducción de las Nuevas Tecnologías, cuenta con una destacada dotación de medios tecnológicos. Todas las aulas disponen de un ordenador, proyector y pantalla. En mi experiencia impartiendo la asignatura de Inglés, he podido comprobar cómo estos recursos se utilizan con frecuencia en las clases.

El IES N°5 fue no sólo el centro en que llevé a cabo mis prácticas sino también aquel en el que cursé mis estudios de ESO y Bachillerato, lo que facilitó enormemente mi experiencia. Conocer bien el centro y a buena parte del profesorado me hizo sentir más cómoda y segura a la hora de enfrentarme a una clase por primera vez.

Por su parte, las materias cursadas en el Máster me han permitido encarar mis prácticas con una serie de conocimientos teóricos que me han ayudado a reflexionar sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje y a abordar la interacción con el alumnado de una manera más reflexiva y con mayor capacidad de auto-crítica:

En *Procesos y Contextos Educativos* abordamos los diversos y numerosos aspectos implicados en la vida de los centros y la práctica docente. Si bien el primer bloque de la asignatura, dedicado a las características organizativas de las etapas y centros de secundaria nos permitió conocer – a muchos, por primera vez – qué documentos rigen el funcionamiento de los centros, así como su organización interna, considero que fueron los siguientes bloques los que nos resultaron de gran ayuda a la hora de afrontar nuestras prácticas.

En concreto, creo que el segundo bloque de esta asignatura, dedicado a la interacción, comunicación y convivencia en el aula resulta de gran importancia en el ejercicio diario de la labor docente, por lo que considero que se le debería dar un peso mayor. Aquellos aspectos tratados en esta parte de la asignatura (cómo interactuar con los alumnos, desenvolverse por los espacios físicos del aula, etc.) me resultaron útiles a la hora de reflexionar y auto-evaluar mi actuación diaria en clase durante mi periodo de prácticas.

El siguiente bloque, dedicado a la Tutoría y Orientación educativa, nos permitió acercarnos a estos ámbitos, que también forman parte del aprendizaje y formación de nuestros alumnos, pero sobre los que carecíamos, en general, de conocimientos, ya que no están directamente relacionados con nuestras especialidades. Dado que, probablemente, tendremos que ejercer en algún momento como tutores de un grupo de alumnos, es importante que nos familiaricemos con documentos como el Plan de Acción Tutorial, así como con las funciones y responsabilidades que recaen sobre el profesor-tutor.

Finalmente, los contenidos tratados en el bloque IV, dedicado a la atención a la diversidad, me resultaron de gran interés. Al igual que sucede a la mayoría de mis compañeros, se trata de un aspecto de la actividad docente sobre el que, pese a ser prevalente en las aulas y comprender trastornos, dificultades o situaciones muy diversas, poseía pocos conocimientos. Si bien creo que es necesario continuar formándome en estos aspectos, desde esta parte de la asignatura se nos ha equipado con unos conocimientos básicos que nos permiten tener un entendimiento de los principales problemas que podemos encontrar en las aulas y que, de hecho, he podido aplicar durante mis prácticas docentes.

Los contenidos abordados en este último bloque de *Procesos y Contextos Educativos*, se complementaban en ocasiones con lo aprendido en *Aprendizaje y Desarrollo de la Personalidad*. En esta asignatura no sólo nos familiarizamos con las diversas fases del desarrollo de los adolescentes, sino que también tratamos aspectos relacionados con cómo abordar la enseñanza de aquellos alumnos que presentan ciertos trastornos o problemas que dificultan su aprendizaje (TDAH, dislexia, etc.) al tiempo que se nos propusieron estrategias para mejorar o controlar la conducta de nuestros alumnos (refuerzos y castigos, condicionamiento operante, etc.). Asimismo, valoro positivamente el que se nos informara sobre los trastornos alimenticios, pues se trata de un problema que seguramente encontraremos a lo largo de nuestra experiencia profesional, dado que su prevalencia es mayor en los grupos de edad entre los que se encuentra el alumnado de secundaria.

Sociedad, Familia y Educación nos permitió acercarnos a aquellos aspectos de la educación que no están directamente relacionados con los procesos de aprendizaje-

enseñanza, pero que tienen una gran importancia en lo referido a la formación integral de nuestros alumnos, tales como la educación en género y derechos humanos o la existencia de una buena relación entre el centro educativo y las familias. Considero que estos son aspectos que no solemos tener en cuenta cuando pensamos en la enseñanza, ya que a menudo esta se concibe como la mera transmisión de conocimientos. Valoro positivamente, por lo tanto, que desde esta asignatura se nos haya hecho reflexionar y ser más conscientes de su importancia y que se nos hayan propuesto numerosos ejemplos de iniciativas para dinamizar las relaciones entre las familias y los centros educativos.

La enseñanza de lenguas extranjeras se encuentra profundamente ligada en la actualidad al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y al desarrollo de la competencia comunicativa de Dell Hymes (1966). De poco serviría, por lo tanto, acercarnos a la enseñanza de lenguas extranjeras sin habernos familiarizado previamente con estos aspectos, que tratamos ampliamente en *Complementos de la Formación Disciplinar*. Esta asignatura nos permitió acercarnos a estos conceptos y a sus implicaciones, armándonos con las herramientas que nos permitirán encarar la enseñanza de una manera más efectiva, siguiendo las pautas y principios en que se basan estos dos pilares actuales de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.

Asimismo, desde la parte específica de *Complementos de la Formación Disciplinar* nos familiarizamos con los términos del inglés relacionados con la enseñanza, al tiempo que realizamos breves presentaciones en clase desarrollando algunas actividades que podríamos llevar a cabo en el aula de inglés. Todo ello resultó de ayuda a la hora de abordar, tanto las prácticas, como la realización de este Trabajo.

La asignatura *Diseño y Desarrollo del Currículum* nos acercó y familiarizó con los numerosos aspectos implicados en la didáctica y la planificación de la actividad docente. Desde esta asignatura no sólo se abordaron conceptos relativamente sencillos relacionados con el currículum de secundaria, tales como “objetivos”, “contenidos”, “métodos y criterios de evaluación”, etc., sino que se incidió en sus implicaciones y en la importancia de ser coherentes con la elección de los mismos a fin de obtener un aprendizaje significativo, que permita a nuestros alumnos desarrollar las ocho competencias básicas y formarse para su integración de manera efectiva en nuestra sociedad.

Para muchos de nosotros esta ha sido la primera vez que nos hemos enfrentado a muchos de los conceptos abordados desde esta asignatura; conceptos que, por otra parte, han resultado claves a lo largo de todo el Máster y lo serán también para el desempeño de nuestra labor profesional. Por ello, me sorprendió que no se le diera un peso mayor y que tuviéramos que asimilar toda la información que se nos proporcionaba desde esta asignatura en un breve espacio de tiempo. Creo, por lo tanto, que se debería valorar su

distribución temporal y carga horaria, pues considero vital que los contenidos impartidos desde la misma se comprendan y manejen con claridad y precisión entre aquellos que deseamos dedicarnos a la docencia.

Al igual que *Complementos de la Formación Disciplinar, Aprendizaje y Enseñanza* nos ayudó a desarrollar ciertas destrezas necesarias en el aula de idiomas y nos sirvió para ampliar y poner en práctica aquellos conocimientos que habíamos adquirido a lo largo del Máster, tales como las competencias básicas o las pautas propuestas en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, aplicándolos a la enseñanza de lenguas extranjeras y a la elaboración de nuestras programaciones, lo que resultó de gran ayuda a la hora de enfrentarnos a este Trabajo.

Desde la parte específica de la asignatura se nos propusieron – y se nos animó a realizar – actividades que podrían llevarse a cabo en el aula de inglés, siguiendo los principios del enfoque comunicativo y tratando de abordar la enseñanza de una lengua extranjera de manera activa y amena, apelando a las necesidades, gustos e intereses de nuestros alumnos. Valoro positivamente de esta asignatura el hecho de que, tanto la parte general como la específica, tuvieran un componente eminentemente práctico, algo de lo que, considerábamos, carecían a menudo las asignaturas del Máster.

Finalmente, desde *Innovación Docente e Iniciación a la Investigación Educativa* se nos han ofrecido una serie de pautas para llevar a cabo las mejoras necesarias en los procesos de enseñanza-aprendizaje. En una sociedad en constante cambio, considero que es imprescindible asumir una actitud crítica ante nuestra propia labor docente, estando abiertos a cambios y mejoras. Asimismo, creo que esta asignatura nos ha servido para darnos cuenta de la necesidad de salvar las distancias entre los conocimientos pedagógicos existentes y la práctica docente. Considero, sin embargo, que habría sido interesante incluir antes esta asignatura en nuestro proceso de formación, permitiéndonos disponer de más tiempo para llevar a cabo nuestra innovación en un entorno real durante nuestras prácticas.

1.2. Análisis y valoración del currículo oficial de la materia y curso.

Para la realización de este Trabajo Fin de Máster se ha tenido en cuenta lo recogido en el *Decreto 74/2007, de 14 de Junio, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria en el Principado de Asturias*, en el que se establecen las enseñanzas mínimas correspondientes a esta etapa.

En el apartado destinado a la asignatura de Lengua Extranjera se menciona desde un principio la influencia que el Marco Común Europeo de Referencia para la Enseñanza de las Lenguas ha tenido en la redacción del mismo, así como el concepto de

“competencia comunicativa”, acuñado por Dell Hymes (1966). De hecho, a lo largo de todo el documento se incide en el hecho de que “el eje del currículo lo constituyen los procedimientos encaminados a conseguir una competencia comunicativa efectiva oral y escrita”.

En relación con esto, valoro de manera positiva el que en numerosas ocasiones se remita a aquellas herramientas que, desde la Unión Europea, se han desarrollado para promover la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, tales como el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas o el Portfolio Europeo de las Lenguas y que se señale su importancia a la hora de “consolidar la autonomía de alumnos y alumnas y desarrollar su capacidad para seguir aprendiendo a lo largo de la vida”.

En cuanto a la estructuración de los contenidos, estos se dividen en cuatro bloques, reconociendo, por lo tanto, la variedad de destrezas necesarias para poder convertirnos en hablantes competentes de una lengua extranjera. Dichos bloques son:

- Bloque I: Escuchar, hablar y conversar.
- Bloque II: Leer y escribir.
- Bloque III: Conocimiento de la lengua.
- Bloque IV: Aspectos socio-culturales y conciencia intercultural.

Las denominadas “habilidades lingüísticas”, por lo tanto, se recogen en los dos primeros bloques. El Bloque III se destina, a su vez, a “los elementos constitutivos del sistema lingüístico, su funcionamiento y relaciones” y, finalmente, el Bloque IV, recoge los aspectos relacionados con “la dimensión social y cultural de la lengua extranjera”.

Los objetivos – tanto los generales, destinados a toda la etapa educativa, como los específicos de cada curso – los contenidos y los criterios de evaluación son coherentes y adecuados al nivel de los alumnos y se encuentran en consonancia con los diversos bloques establecidos, respondiendo a la necesidad de trabajar las diversas destrezas de la lengua. Por otra parte, las pautas que se marcan en este decreto no son excesivamente restrictivas, dando libertad a los profesores a la hora de decantarse por un determinado enfoque metodológico en sus programaciones didácticas, pero abogando siempre, como ya se ha dicho, por un aprendizaje comunicativo de las lenguas.

Considero, por lo tanto, que el curriculum de la asignatura es coherente con las actuales corrientes en la enseñanza de lenguas extranjeras, dado que es evidente que se tienen en cuenta los diversos aspectos con los que los aprendices de una lengua extranjera deben familiarizarse a fin de convertirse en hablantes competentes. Lógicamente, no sólo es necesario que aquellos que están estudiando una lengua extranjera conozcan las principales estructuras de la misma, sino que sepan integrarlas

en su discurso oral y escrito de manera efectiva, permitiéndoles comunicarse con otros hablantes.

Asimismo, se presta atención a la necesidad de acercarse desde el aula de idiomas a la variada realidad cultural de los países anglosajones. El aprendizaje de una lengua no puede desvincularse de la(s) sociedad(es) y cultura(s) en que esta se habla, pues un idioma siempre llevará implícitos una serie de valores, características culturales y formas de ver el mundo particulares. La facilidad que nos ofrecen las Nuevas Tecnologías para acceder a estas culturas es algo que también se menciona con frecuencia en el currículo y que he tenido en cuenta a la hora de realizar mi programación y, más especialmente, mi propuesta de innovación.

1.3. Propuestas innovadoras y de mejora a partir de la reflexión sobre la práctica.

Si bien mi experiencia en el IES N°5 ha sido ampliamente satisfactoria a todos los niveles y, a pensar de que desde el departamento de Inglés se presta atención al aprendizaje y evaluación de todas las destrezas lingüísticas, creo que aún se pueden dar pasos hacia la inclusión de una metodología verdaderamente comunicativa en el aula de idiomas. Es en este sentido en el que voy a enfocar mi programación, tratando de abordar el aprendizaje de la lengua inglesa de una manera más significativa y orientada a la práctica.

Asimismo, considero interesante incluir la cultura de los países de habla inglesa de una manera más directa en el aula. El departamento de Inglés del IES N°5 no dispone de programas de intercambio o colaboración con centros de otros países, por lo que en mi proyecto de innovación voy a proponer un acercamiento a la cultura británica a través del programa europeo *e-twinning*^{*}.

^{*}*E-twinning* es una iniciativa promovida por la Unión Europea cuyo objetivo es establecer redes de colaboración entre centros educativos europeos a través de las Tecnologías de la Información y Comunicación o TICs (<http://www.etwinning.net/es/>).

PARTE 2 – PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA Y PROPUESTA DE INNOVACIÓN

2. Syllabus

2.1. Initial conditions: school and group context.

This syllabus is designed for a group of Year 3 Compulsory Secondary Education students in a school with similar characteristics to the one where I did my teaching internship, which was an urban secondary school, located near the town centre and whose students came mainly from a middle-class background.

The group of Year 3 students I worked with during my teaching internship comprised eighteen pupils, none of whom had been held back a year or presented behavioural problems in class. There were, however, some variations in their academic performance and linguistic competence: while none of the students failed English in the second term, four of them obtained a 5/10 mark, another four obtained a 6/10 mark, six of them obtained a 7/10 mark, three students obtained an 8/10 mark and, finally, one of them obtained a 9/10 mark. With respect to their general academic performance, it is worth pointing out that eight students out of eighteen passed all their subjects, two of them failed one subject, three of them failed two, one student failed four, two of them failed six and, finally, one student failed eight subjects, only passing English.

Their academic results were, therefore, varied. However, my impressions after working with them for three months are that these students were generally motivated when it came to English and, despite the fact that some of them had some difficulties in this subject, they showed good behaviour and a generally positive attitude towards class work, which made it easy to work with them.

2.2. Key competences and contribution of the subject to their acquisition.

The eight key competences for lifelong learning were introduced into the Spanish Education System in the year 2006, when the *Ley Orgánica de Educación* was passed. Below is an explanation on how the subject contributes to the acquisition and development of said competences, as stated in the *Decreto 74/2007, de 14 de junio, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación secundaria obligatoria en el Principado de Asturias*^{*}.

Studying a foreign language contributes to the development of the competence in linguistic communication in a direct way, completing, enriching and filling our general communicative capacity with a more nuanced expression and understanding. A foreign language learning method that is based on the

^{*} My own translation.

development of communicative skills will contribute to the development of this key competence in the same way as a first language would.

Language is the main vehicle for human thought, the most powerful tool to interpret and represent reality and the quintessential learning instrument. That is why this subject, insofar as it contributes to the improvement of the communicative capacity in general, also improves our competence in learning to learn.

However, its main contribution lies in the fact that learning a foreign language becomes much more profitable if we include contents that are directly related to the reflection about our own learning process, so that every student can identify how he/she learns best and which strategies makes him/her more efficient. This is the reason why aspects related to the reflection on our learning process are introduced in the curriculum. At the same time, the decisions that stem from that reflection promote our autonomy and, in that sense, we could state that a foreign language also contributes to the development of autonomy and personal initiative.

The aforementioned competences are nowadays directly related to the competence in processing information and use of ICT. Information and Communication Technologies offer the possibility of communicating in real time with any part of the world, as well as providing easy and immediate access to an incessant, ever-increasing flux of information. Knowing a foreign language offers the possibility of communicating using said Information and Communication Technologies. In addition, it makes personal communication easier through email exchanges with youngsters from other parts of the world, creating real and functional contexts of communication. Besides, insofar as a foreign language forces us to come into contact with very diverse linguistic models, using digital resources for learning is inherent to the subject, and this everyday use contributes directly to the development of this competence.

This subject highly contributes to the development of the competence in social skills and citizenship. Languages allow their speakers to communicate in a social context, but they are also a vehicle for cultural communication and transmission. Learning a foreign language implies knowing cultural facts and characteristics linked to the different communities of speakers. This learning process, if it is oriented well from school, should result both in the capacity and the interest in learning about other cultures and mixing with other people, speakers or learners of that language.

At the same time, knowing a foreign language, as well as cultural characteristics that are different to ours contributes to a better understanding and appreciation of our own language and culture and promotes respect, acknowledgement and acceptance of cultural and behavioural differences, it promotes tolerance and integration and helps understand and appreciate both identity signs and differences.

On the other hand, in the Foreign Language class, pair and group interactions, which promote participation, expressing our own ideas and listening to others, are crucial. This entails the implication of students in a constant process of negotiation where reflection and collective decision-making, collaboration to reach a common goal, sharing resources or the capacity to learn from one another, promotes and increases the attitudes and social abilities that are fundamental to their development as citizens.

In addition, every foreign language contributes to the development of the cultural and artistic competence through the approach to the cultural characteristics and artistic manifestations (art, literature, cinema, music, etc.) from countries where that language is spoken; especially if students are encouraged to express their opinions, tastes and feelings towards cultural diversity, as well as through the undertaking of individual and group activities that imply analysing certain aspects of said cultural diversity and help develop student creativity.

Finally, this subject can also contribute to the development of the mathematical competence and the competence in knowledge of and interaction with the physical world through the use of a foreign language to carry out cognitive operations about any topic or aspect related with other subjects from this educational stage, or through activities related with obtaining, analysing, summarising and transmitting information.

2.3. Stage objectives.

According to the *Decreto 74/2007, de 14 de junio, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación secundaria obligatoria en el Principado de Asturias* the main goal of studying a foreign language – in this case, English – at this educational stage is to allow students to develop the following capacities* :

1. Listen to and understand general and specific information from oral texts in various communicative situations, showing a respectful and cooperative attitude.
2. Express oneself and interact orally in common communicative situations in an understandable, suitable way and with a certain degree of autonomy.
3. Read and understand different texts whose level is suited to the capacities and interests of the students with a view to extract general and specific information, and use reading as a source of pleasure and personal enrichment.
4. Write simple texts with different purposes about different topics using suitable cohesive and coherence resources.
5. Know and use in a reflective way, with autonomy and correction the basic phonetic, lexical, structural and functional components of the foreign language in real communicative contexts, taking into account the discursive and socio-cultural components that condition them.
6. Develop autonomy in learning, reflect about one's own learning processes, and transfer to the foreign language communicative knowledge and strategies learned in other languages.

* My own translation.

7. Use learning strategies and all surrounding media, including audiovisual media and Information and Communication Technologies to obtain, select and present information orally and in written form.

8. Consider a foreign language as a way to access information, as a tool to learn different contents and as the best exponent of a culture.

9. Value the foreign language and languages in general, as means of communication and understanding between people of different origins, with different languages and cultures, avoiding any type of discrimination, as well as linguistic and cultural stereotypes.

10. Show an open and self-confident attitude in one's capacity to learn and use the foreign language.

The specific objectives for Year 3 students are the following*:

1. Understand general and specific information, the main idea and some relevant details from oral texts about concrete and familiar topics, and from simple messages expressed with clarity by audiovisual media.

2. Take part in brief conversations and role-plays relating to common or personally relevant situations with various communicative ends, using conversational conventions and the necessary strategies to solve the difficulties that may arise during the interaction.

3. Understand the general information and all relevant data from written texts – real or adapted – of varying length, telling apart facts and opinions and identifying the communicative intention of the author.

4. Write, following guidelines, various texts in different supports, paying attention to vocabulary, structure and some cohesive and coherent elements in order to show the connection between different ideas and make them understandable to the reader.

5. Use in a conscious way in various communicative contexts the knowledge acquired about the linguistic system of the foreign language as a tool for self-correction and self-assessment of one's oral and written productions and to understand others' productions.

6. Identify, use and explain orally different strategies used to progress in one's learning process.

7. Use Information and Communication Technologies in a progressively autonomous way to look for information, produce texts from examples, send and receive e-mails, and establish oral and written personal relationships, showing interest in their use.

* My own translation.

8. Identify the most relevant cultural aspects from those countries where the foreign language is spoken; signal the most significant characteristics of the customs, rules, attitudes and values from the society whose language is being learned and value positively cultural norms that are different to ours.

2.4. Timing.

The timing for my lesson plans has been structured according to the 2013-14 school calendar, which is included as an appendix in this Masters' thesis. This syllabus has been designed for a thirty-six-week-long school year, in which each unit would take up three or four weeks; that is, twelve to sixteen lessons, given that students in Year 3 get four hours of English every week. The last week of each term has been designated as an examination period.

FIRST TERM (13 weeks)	
Weeks 1 – 4 (23rd September – 18th October)	Unit 1
Weeks 5 – 8 (21st October – 15th November)	Unit 2
Weeks 9 – 12 (18th November – 13th December)	Unit 3
Week 13 (16th – 20th December)	Exam period
SECOND TERM (14 weeks)	
Weeks 1 – 4 (8th – 31st January)	Unit 4
Weeks 5 – 8 (3rd – 28th February)	Unit 5
Weeks 9 – 12 (3rd – 28th March)	Unit 6
Week 13 (31st March – 4th April)	Unit 7
Week 14 (7th – 10th April)	Exam period
THIRD TERM (9 weeks)	
Weeks 1 – 2 (21st April – 2nd May)	Unit 7
Weeks 3 – 5 (5th – 23rd May)	Unit 8
Weeks 6 – 8 (26th May – 13th June)	Unit 9
Week 9 (16th – 20th June)	Exam period

2.5. Lesson plans.

UNIT 1: <i>Getting to know one another</i>					
This unit is aimed as a way for students to get to know their classmates, as well as learning how to give some information about themselves. They will then use the knowledge acquired in this unit to introduce themselves to the British students they will be working with as part of our <i>e-twinning</i> project.					
Objectives: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Being able to introduce and give information about themselves. ▪ Using present simple and adverbs of frequency to talk about daily routines. ▪ Effectively using expressions to talk about likes and dislikes. ▪ Establishing a positive learning environment – both with their classmates and their speaking partners – by being able to regard their similarities and differences as positive and enriching. 					
Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
<ul style="list-style-type: none"> - Learning to introduce themselves to the class. - Expressing ideas and feelings about their first day and their expectations. - Talking to their classmates about themselves and their everyday routines. 	<ul style="list-style-type: none"> - Watching a fragment from <i>Mean Girls</i>, dealing with the characters' first day of school. - Listening to a recording where teenagers introduce themselves and talk about their hobbies and interests. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reading a text where several teenagers introduce themselves and talk about their hobbies and interests. - First e-mail from their speaking partners. 	<ul style="list-style-type: none"> - Brief written piece giving information about themselves. - First e-mail to their speaking partners. 	<ul style="list-style-type: none"> - Use of present simple, present continuous and adverbs of frequency. - Verbs and expressions related to likes and dislikes. 	<ul style="list-style-type: none"> - Presentation of the <i>e-twinning</i> project. Speaking partner assignment and exchanging information about each other.
Key competences covered: <ul style="list-style-type: none"> <li style="width: 50%;">▪ Competence in linguistic communication. <li style="width: 50%;">▪ Learning to learn. <li style="width: 50%;">▪ Competence in processing information and use of ICT. <li style="width: 50%;">▪ Autonomy and personal initiative. <li style="width: 50%;">▪ Competence in social skills and citizenship. 					
Assessment criteria: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Students are able to understand and produce written pieces dealing with topics such as daily routines, likes and dislikes, etc. ▪ Students are able to maintain a conversation related to everyday topics. ▪ Students are able to connect and contrast their own personal characteristics to those of their British counterparts. 					

UNIT 2: *Family and friends*

In this unit, students will be able to talk about their family and friends, learn how to use future tenses accurately to make plans and arrangements and discuss issues close to them (problems with friends or family, peer pressure, etc.).

Objectives:

- Using the vocabulary related to friends, family and kinship with accuracy.
- Using future tenses to talk about plans and arrangements.
- Being able to reflect, give advice and express their opinions on issues affecting teenagers.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
<p>- Performing short role-plays in which they make plans and arrangements with friends/family.</p> <p>- Participating in a brief debate about bullying and peer pressure and how it affects young people.</p>	<p>- Listening to several conversations in which relatives/friends make plans.</p> <p>- Listening to a radio show in which an ‘agony aunt’ gives advice to callers on their problems with family and friends.</p>	<p>- Reading a text about family life in the UK.</p> <p>- Reading a text about peer pressure and bullying.</p>	<p>- Writing a brief composition giving advice to a friend on a personal problem.</p>	<p>- Use of future tenses (<i>will, going to</i> and present continuous).</p> <p>- Use of expressions to give personal opinions.</p>	<p>- How British teenagers spend their free time with friends.</p> <p>- Family life in the UK today.</p> <hr/> <p>*Even though it is unrelated to the topic of this unit, during its development we will devote two sessions to learn about Guy Fawkes Night and Halloween.</p>

Key competences covered:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in linguistic communication. ▪ Competence in social skills and citizenship. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Learning to learn. ▪ Autonomy and personal initiative. |
|---|---|

Assessment criteria:

- Students are able to differentiate the use of the future tenses and integrate them accurately in their written and oral discourse.
- Students are able to talk about different aspects related to their friends and family (their relationship with them, what they like to do when they get together, etc.).
- Students are able to articulate their opinions on different issues related to their personal experiences.

UNIT 3: *The street is your catwalk*

Fashion, urban tribes and asserting your personal style are crucial aspects of adolescence. In this unit students will learn how to talk about these issues, as well as becoming acquainted with Britain's vibrant contribution to fashion throughout the decades. This unit will also serve as a way to revise what they have learned in previous lessons, such as how to express likes and dislikes and/or give personal opinions.

Objectives:

- Being able to talk about their own style and personal preferences when it comes to fashion.
- Accurately using past simple and related time expressions in their discourse.
- Realising the importance of fashion as an industry and a vehicle for artistic expression, as well as Britain's contribution to worldwide fashion throughout the decades.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
<p>- Talking about their favourite clothes, their personal style and their shopping habits.</p> <p>- Describing in small groups some designs from a fashion show and saying whether they would wear them or not.</p>	<p>- Listening to several teenagers talk about their personal style and favourite clothes.</p> <p>- Watching a BBC News video about London Fashion Week.</p>	<p>- Reading a text about urban tribes and their own distinct styles.</p> <p>- Reading a text about the evolution of British youth fashion through the decades.</p>	<p>- Writing a brief composition dealing with how teenage fashion has changed from the days when their parents and grandparents were young to today.</p>	<p>- Use of past simple.</p> <p>- Use of time expressions to contrast past and present.</p>	<p>- Urban tribes and youth style in Britain. Past and present.</p> <p>- London Fashion Week and main British designers.</p> <hr/> <p>*Even though it is unrelated to the topic of this lesson, we will devote a session at the end of this unit to learn how Christmas is celebrated in the UK.</p>

Key competences covered:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in linguistic communication. ▪ Cultural and artistic competence. ▪ Competence in social skills and citizenship. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Learning to learn. ▪ Autonomy and personal initiative. |
|--|---|

Assessment criteria:

- Students are able to describe their favourite clothes and engage in informal conversations with their classmates about fashion and style.
- Students are able to use past simple in a correct way, integrating it into their discourse.
- Students show a respectful and open-minded attitude regarding other people's tastes and ways of personal expression.

UNIT 4: Life on the Internet

This unit is aimed as a way for students to think critically about their online habits, as well as to understand what constitutes a responsible use of the Internet. They will also learn to support their views accurately in a debate, weighing the advantages and disadvantages of a particular situation.

Objectives:

- Thinking critically about online habits and how to use the Internet responsibly.
- Being able to use the present perfect tense accurately.
- Taking part in a debate, accurately supporting their views.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
- Talking with their classmates about their online habits. - Taking part in a brief debate for and against the Internet.	- Watching a video about online fundraising initiatives (<i>Movember</i> and <i>No Make-Up Selfie</i>).	- Doing a quiz: <i>'Are you addicted to the Internet?'</i> - Reading a text about social media and 'friendship overload'.	- Writing a comment on our <i>Twinspace</i> forum giving their opinion on the following topic: <i>Are social media making us anti-social?</i>	- Present perfect. - Expressions for discussion and debate.	- Online fundraising initiatives in the UK (<i>Movember</i> and <i>No Make-Up Selfie</i>).

Key competences covered:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in linguistic communication. ▪ Competence in processing information and use of ICT. ▪ Competence in social skills and citizenship. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Learning to learn. ▪ Autonomy and personal initiative. |
|---|---|

Assessment criteria:

- Students are able to comment and reflect on their Internet use, understanding its advantages and disadvantages.
- Students are able to use the present perfect tense correctly, integrating it into their discourse.
- Students are able to support and maintain their views in a debate, using arguments persuasively.

UNIT 5: *School life*

In this unit students will deal with issues that are closely related to their daily life, such as schoolwork, exams, stress and how to cope with them. In addition, they will get a better idea of how the British educational system works, become acquainted with school-related vocabulary and learn how to use modal verbs to express obligation, prohibition and advice.

Objectives:

- Sharing personal experiences and opinions about topics related to school life.
- Using modal verbs to express obligation, prohibition and advice.
- Learning about the British educational system and using school-related vocabulary accurately.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
<p>- Having a discussion on how to deal with exams, stress and relaxation.</p>	<p>- Listening to a secondary-school's head teacher state the school rules on the first day of class.</p> <p>- Listening to a radio interview in which a psychologist gives teenagers advice on how to cope with stress.</p>	<p>- Reading a text about school life and the educational system in the UK.</p> <p>- Reading a text about teenage stress.</p>	<p>- Writing an opinion composition about the following topic: <i>'Teenage years are the best years of your life.'</i> <i>Do you agree?</i></p>	<p>- Modal verbs of obligation, prohibition and advice.</p>	<p>- School life and educational system in the UK.</p> <p>*Even though it is unrelated to the topic of this unit, during its development we will devote one session to learn how Valentine's Day is celebrated.</p>

Key competences covered:

- Competence in linguistic communication.
- Competence in social skills and citizenship.
- Learning to learn.
- Autonomy and personal initiative.

Assessment criteria:

- Students are able to express their opinions on issues close to them, such as school life, exams, stress and how to cope with them.
- Students are able to effectively incorporate modal verbs into their oral and written discourse.
- Students are able to establish similarities and differences between the British and Spanish school systems.

UNIT 6: *Once upon a time*

This unit is intended to make students realise that literature can be a fun and easy way to improve their English. They will read an excerpt from *Harry Potter*, learn about famous British authors and different literary genres, and try their hands at some creative writing.

Objectives:

- Using vocabulary related to literature with accuracy.
- Integrating relative pronouns within their discourse.
- Understanding the difference between –ed and –ing adjectives.
- Acknowledging the importance of literature as a cultural and artistic manifestation, and as a tool to improve our command of a foreign language.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
- Talking with their classmates about their favourite books and genres, their reading habits, etc.	- Listening to a radio show in which different books are being reviewed.	- Reading an excerpt from <i>Harry Potter's</i> first chapter: <i>The Boy Who Lived</i> . - Reading a text about female writers who used pseudonyms to get their books published.	- In groups, writing a story collaboratively, with each student completing an unfinished sentence without knowing what his/her classmates have written before him/her. - Writing a brief review of a book, which we will then post in our <i>Twinspace</i> blog for World Book Day.	- Relative pronouns. - Adjectives ending in –ed and –ing.	- British literature and authors (J.K. Rowling, the Brontë sisters, Jane Austen). *Even though it is unrelated to the topic of this unit, we will devote a session to learn about St Patrick's Day.

Key competences covered:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in linguistic communication. ▪ Competence in processing information and use of ICT. ▪ Competence in social skills and citizenship. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cultural and artistic competence. ▪ Learning to learn. ▪ Autonomy and personal initiative. |
|---|--|

Assessment criteria:

- Students are able to produce a variety of texts, both in a guided and creative way.
- Students are able to accurately integrate relative clauses and –ed/ –ing adjectives in their discourse.
- Students perceive literature as a source of enjoyment and as a useful tool in their learning process of the foreign language.

UNIT 7: Fame!

This unit is devised as a way for students to reflect on celebrity culture and the pursuit of fame, as well as learning about British media and how to use the second conditional to make hypothetical statements about themselves.

Objectives:

- Engaging in discussions about fame and celebrity culture with a critical attitude.
- Using conditional tenses accurately to describe possible and/or hypothetical situations.
- Becoming acquainted with journalistic words and expressions, as well as with the main characteristics of British media.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
<p>- Group discussions about their favourite celebrities, their views on fame and money, celebrity culture in the UK and Spain, etc.</p>	<p>- Listening to a recording about celebrity culture and reality/talent shows in the UK.</p> <p>- Listening to several people talk about what they would do if they became rich and famous.</p>	<p>- Reading a text about celebrity culture and reality/talent shows in the UK.</p> <p>- Reading some newspaper headlines and becoming acquainted with the particular words and expressions used in them.</p>	<p>- Writing a composition imagining how their lives would be/ what they would do if they became rich and famous.</p>	<p>- Revision of first conditional.</p> <p>- Second conditional.</p>	<p>-Tabloid/broadsheet newspapers and celebrity culture in Britain.</p> <p>*Even though it is unrelated to the topic of this unit, we will devote the last session before the spring break to learn how people celebrate Easter.</p>

Key competences covered:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in linguistic communication. ▪ Competence in processing information and use of ICT. ▪ Competence in social skills and citizenship. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Learning to learn. ▪ Autonomy and personal initiative. |
|---|---|

Assessment criteria:

- Students are able to express their views in a critical, reasoned way.
- Students are able to formulate possible and hypothetical scenarios using conditional tenses accurately.
- Students are able to understand the meaning of newspaper headlines, as well as the basic characteristics of different media outlets.

UNIT 8: A greener world

In this unit, we will deal with environmental issues affecting our world today. Students will learn about the ecology movement and will be encouraged to think critically on how they can contribute to making our planet a better place to live.

Objectives:

- Becoming acquainted with the vocabulary related to the environment.
- Using the passive and imperative forms accurately.
- Reflecting on our role in fighting against global warming and proposing measures to do so.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
- Having a discussion/brainstorming session in which students give ideas about what we can do to protect the environment.	- Watching a video that gives us tips on how to be more environmentally friendly. - Listening to Marvin Gaye's <i>Mercy Mercy Me (The Ecology)</i> and filling the blanks in the lyrics.	- Reading a text about pollution and waste. - Reading a newspaper article about the 1960s environmental movement and the establishment of Earth Day.	- In groups, making a poster in which students give tips on how to make their school a more eco-friendly place.	- Passives. - Revision of imperatives.	- The 1960s environmental movement.

Key competences covered:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in linguistic communication. ▪ Mathematical competence. ▪ Competence in knowledge of and interaction with the physical world. ▪ Competence in processing information and use of ICT. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in social skills and citizenship. ▪ Cultural and artistic competence. ▪ Learning to learn. ▪ Autonomy and personal initiative. |
|--|--|

Assessment criteria:

- Students will be able to discuss our planet's main environmental issues using specific vocabulary correctly.
- Students will be able to use the passive and imperative forms accurately, integrating them into their written and oral discourse.
- Students will be able to think critically and propose solutions collectively to fight against environmental issues.

UNIT 9: *We're going on holiday!*

This unit has been devised as a way for students to learn how to interact in English in common travelling situations, as well as to revise some of the contents they have learned during the school year relating them to the summer holidays.

Objectives:

- Learning how to interact in common travelling situations in English.
- Talking about plans for the summer and/or past/ideal holidays using the correct verb tenses.
- Describing a particular holiday destination.

Speaking	Listening	Reading	Writing	Grammar	Cultural aspects
- Talking with their classmates about their favourite summer activities/holiday destination, describing their ideal holiday, etc. - Performing role-plays for common travelling situations, such as booking a hotel room or ordering food at a restaurant.	- Listening to brief dialogues about common travelling situations.	- Reading an excerpt from <i>The Sisterhood of the Travelling Pants</i> where a group of friends are getting ready to go on holiday. - Reading brief dialogues about common travelling situations. - Reading an article from a travel guide describing a holiday destination.	- Writing a composition about their favourite holiday destination/a special summer memory that will be posted in our <i>Twinspace</i> blog.	- Verb tense revision (future, past, conditionals). - Expressions of courtesy (<i>I would like..., could I..., may I..., etc.</i>).	- Learning the most common expressions of courtesy in English. - Learning how their British speaking partners spend their summer holidays.

Key competences covered:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in linguistic communication. ▪ Mathematical competence. ▪ Competence in knowledge of and interaction with the physical world. ▪ Competence in processing information and use of ICT. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Competence in social skills and citizenship. ▪ Learning to learn. ▪ Autonomy and personal initiative. |
|--|---|

Assessment criteria:

- Students are able to communicate successfully in travel-related scenarios.
- Students can mobilize previous knowledge to talk about future plans and past or hypothetical situations.
- Students can use the vocabulary and register required to describe a particular place and express their opinion about it.

2.6. Methodology.

2.6.1. Methodological framework.

This syllabus has been designed following a communicative approach to language teaching, as recommended by the curriculum. The communicative approach originated in the sixties, when Dell Hymes' coined the term of 'communicative competence' to designate the knowledge, not just of the structural components of a language, but also of the cultural and social rules that govern communication. Hymes' 'communicative competence' thus integrated 'linguistic theory (...) with theory of communication and culture' (1966). Being communicatively competent, therefore, is a multi-faceted reality that implies knowing:

- 1 Whether (and to what degree) something is formally *possible*;
- 2 Whether (and to what degree) something is *feasible* in virtue of the means of implementation available;
- 3 Whether (and to what degree) something is *appropriate* (adequate, happy, successful) in relation to a context in which it is used and evaluated;
- 4 Whether (and to what degree) something is in fact done, actually *performed*, and what its doing entails.

Hymes' original theory was later explored by other authors, such as Canale and Swain (1980), who defined the components of Hymes' communicative competence in terms of grammatical, pragmatic, strategic and socio-linguistic competence, and Sauvignon (1997), who highlighted the importance of developing all these components simultaneously in order for us to become competent speakers of a language. Therefore, the communicative approach 'aims to (a) make communicative competence the goal of language teaching and (b) develop procedures for the teaching of the four language skills that acknowledge the interdependence of language and communication' (Richards, 2001).

Nowadays, the communicative approach constitutes one of the most prevalent approaches in foreign-language teaching (Richards, 2001) and has had a great impact on the design, among others, of the Common European Framework of Reference for Languages.

2.6.2. Teaching strategies, activities and classwork techniques.

One of the characteristics of the communicative approach is its emphasis on using real material (*realia*) as a teaching resource. In this sense, we will take advantage of the fact that Information and Communication Technologies offer an almost never-ending supply of real-life material in English to incorporate those resources into our lessons. News

segments, film clips, podcasts of radio shows, newspaper headlines, magazine articles, songs and unabridged excerpts from books will all be used in our teaching units. Therefore, at the end of the year, students will have become familiar with different registers, different types of oral and written texts and will have had first-hand access to real English materials. Besides, students will have the unique and enriching opportunity to communicate on a one-on-one basis with native speakers of English, thanks to our *e-twinning* project.

Similarly, lessons will be conducted mostly in English, only resorting to Spanish when there are comprehension problems that cannot be overcome by other means, and students will be encouraged to participate actively in class by taking part in role-plays, debates, brainstorming sessions and discussions in pairs or small groups.

Improving students' fluency in English, becoming confident in their capacity to communicate in a foreign language, accurately integrating their knowledge of grammar in a communicative setting and perceiving English as a useful way to build bridges between different linguistic communities will thus be our key goals throughout the year.

2.7. Resources and teaching materials.

Information and Communication Technologies will be used extensively to look for information and have access to the audiovisual resources that will be used in class. Therefore, we will need a computer or laptop, a projector, a screen and audio equipment.

Students will also be provided with worksheets, either giving additional explanations for the contents seen in class or containing activities that will be developed during our lessons.

Ideally, the classroom setup will be organised in such a way that will allow students to see one another and interact with their classmates by working in pairs or small groups, thus avoiding setting desks individually.

With regards to our *e-twinning project*, we will use the Information Technologies available in the classroom to access the blog in our *Twinspace* and keep our British speaking partners updated about the activities we have been doing in class. Additionally, if any student did not have access to the Internet at home, they could get in touch with their speaking partners through the computers at the school library.

2.8. Assessment and marking criteria and procedures.

2.8.1. Procedures and tools for learning assessment.

Class participation and interactions will provide the teacher with plenty of opportunities to assess students' progress through daily observation, since most of the activities devised have an eminently practical component. In addition, students will have to take exams each term in order to be assessed on all language skills (speaking, reading, writing and listening).

Finally, task execution will be checked regularly and students will be expected to participate actively in our *e-twinning* project, both by posting new content in our *Twinspace* and by the completion of a portfolio in which they will reflect different aspects of their learning process.

2.8.2. Assessment criteria.

These are the criteria that will be used to assess students' academic performance in English, according to the *Decreto 74/2007, de 14 de junio, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación secundaria obligatoria en el Principado de Asturias* *:

1. Understand general and specific information, the main idea and some relevant details from oral texts about concrete and familiar topics, and from simple messages expressed with clarity by audiovisual media.

This criterion will assess whether the student, through oral texts produced by an interlocutor or by audiovisual media, is able to:

Identify, in different types of messages, the interlocutor, the communicative situation, the degree of formality and the speaker's intention.

Recognise key words and expressions in texts about specific and familiar topics.

Understand different types of short messages in face-to-face scenarios (instructions, warnings, dialogues, presentations) about familiar or predictable topics: leisure and free time, likes and preferences, personal experiences or class organisation.

Understand the general idea and specific information from oral messages produced by different types of media.

2. Take part in brief conversations and role-plays relating to common or personally relevant situations with various communicative ends, using conversational

* My own translation.

conventions and the necessary strategies to solve the difficulties that may arise during the interaction.

This criterion will assess whether the student, in real or simulated conversations with the usual classroom interlocutors or with native speakers aware of speaking with a foreign student, with an understandable pronunciation and an acceptable intonation and mistakes that do not represent an obstacle to communication, is able to:

Exchange information or personal ideas about different topics: likes, preferences, needs or feelings.

Give and look for information with different communicative ends, asking and answering questions suitable to the communicative situation.

Express opinions and talk about personal experiences.

Use in a progressively autonomous way the most usual conversational conventions.

Adapt his/her messages to the context and recipient and to the communicative intention, using a suitable degree of formality.

Use the vocabulary, expressions and structures suitable to the communicative situation.

Use strategies to understand and make him/herself understood, such as asking for repetitions or using verbal and non-verbal language accurately, avoiding interruptions in the communication.

3. Understand the general information and all relevant data from written texts – real or adapted – of varying length, telling apart facts and opinions and identifying the communicative intention of the author.

This criterion will assess whether the student, through different types of written texts (descriptive, narrative and expository) about general interest topics or topics related with other subject from the curriculum and applying reading strategies, is able to:

Read and understand autonomously books, short stories, pieces of news, instructions and explanations of a certain extension, in different supports and with different ends, both to communicate or to expand information to carry out a specific task and to learn contents from other subjects, as well as to enjoy and enrich themselves through reading.

Tell facts and opinions apart in different types of texts and identify, in that case, the communicative intention of the author.

Show an acceptable understanding of the text regarding both general and specific aspects through linguistic and non-linguistic activities.

Identify formal patterns of written language.

Apply previously-acquired reading strategies and advance in new ones, such as the identification of the topic of the text through textual and paratextual elements or the use of word-formation rules to guess meanings.

Use spontaneously the support of external sources (paper or electronic dictionaries) when it becomes indispensable for understanding.

4. Write, following guidelines, various texts in different supports, paying attention to vocabulary, structure and some cohesive and coherent elements in order to show the connection between different ideas and make them understandable to the reader.

This criterion will assess whether the student, from proposed examples, using writing strategies and with the possibility of external support, is able to:

Communicate in written form, producing texts related to the most common communicative needs and to the different communicative intentions, using suitable vocabulary.

Write, revise and correct drafts in order to perfect the final product.

Make an outline to structure the contents to be developed.

Use cohesive and coherent elements to highlight the connections between ideas and to make the text understandable for the reader.

Use an easily understandable syntax, vocabulary of a limited richness but suitable to the context and a correct orthography and punctuation.

Use the support of external sources (paper or electronic grammar books and dictionaries) to achieve a higher accuracy in productions.

Hand in written productions in a clear, clean and organised way, either on paper or using computer media for their elaboration and presentation.

5. Use in a conscious way in various communicative contexts the knowledge acquired about the linguistic system of the foreign language as a tool for self-correction and self-assessment of one's oral and written productions and to understand others' productions.

This criterion will assess whether the student, by applying in an increasingly autonomous way his/her knowledge about the linguistic system and by reflecting on the need for formal correction that makes understanding of their own and other's productions possible, is able to:

Differentiate correct grammatical forms from incorrect productions, being able to acknowledge the importance of mistakes in communication.

Respect and apply the rules of the linguistic system in oral and written productions, revising them and drawing conclusions about the degree of correctness that has been reached.

Apply the phonological knowledge of the language to improve understanding and oral production (recognition of phonemes and the most usual pronunciation, rhythmic and intonation patterns).

Establishing links between language functions and the grammatical and lexical exponents they have learned.

Recognise the use and formal structure of an expository text.

6. Identify, use and explain orally different strategies used to progress in one's learning process.

This criterion will assess whether the student, by applying learning strategies is able to:

Value his/her learning progress and reflect on his/her own learning style and use of self-correction techniques.

Use different strategies to remember, memorise and revise vocabulary (making diagrams and simple summaries).

Apply comparison and contrast with those languages he/she knows in the reflection on the use and meaning of different grammatical forms.

Use with increasing autonomy dictionaries and bibliographic, computer and digital resources.

Make a conscious use of the learning opportunities in and out of the classroom using effective learning strategies, such as establishing the terms and purpose of each task, organising work, locating resources, and revising and evaluating one's own productions.

7. Use Information and Communication Technologies in a progressively autonomous way to look for information, produce texts from examples, send and receive e-mails, and establish oral and written personal relationships, showing interest in their use.

This criterion will assess whether the student, by using Information and Communication Technologies as tools for communication and learning in common classroom activities and for establishing personal relationships both through speaking and writing about familiar, previously-seen topics, is able to:

Use computer applications to find data and obtain further information on the Internet with the help of his/her teacher's instructions.

Look for textual models on the net to make specific compositions (instructions and descriptions, among others).

Analyse and contrast the information retrieved from the Internet with that obtained from other sources of information or by other students.

Elaborate personal productions with a text processor, bilingual and monolingual electronic dictionaries and electronic encyclopaedias and present those using the technologies available in the classroom.

Establish and cultivate personal relationships through e-mail, websites, forums and applications for real-time written and oral communication to exchange information with foreign students in order to carry out specific tasks related to ways of living, peoples and cultures from foreign countries.

Analyse, reflect and assess the information retrieved from the Internet, acknowledging Information and Communication Technologies as a tool that makes access to other cultures easier, maintaining a responsible and reflective attitude to their indiscriminate use.

Show interest in using the foreign language, acknowledging linguistic diversity as an enriching element.

8. Identify the most relevant cultural aspects from those countries where the foreign language is spoken; signal the most significant characteristics of the customs, rules, attitudes and values from the society whose language is being learned and value positively cultural norms that are different to ours.

This criterion will assess whether the student, through oral and written texts related to the most characteristic and significant customs, rules, attitudes and values from the countries where the foreign language is spoken, is able to:

Identify, in oral or written texts, some characteristic cultural features from English-speaking countries: ways of talking and behaving; characteristic elements of the country's rural and urban environments, cultural and sporting activities, among others, showing a reflective and respectful attitude towards the differences observed.

Describe in a clear and simple way establishing differences between some cultural manifestations belonging to different English-speaking countries (historical figures, monuments, food products, typical dishes, sports, music or others).

Identify some of the media in the foreign language such as film, television, radio, magazines or teenage publications, and some examples of their most representative contents.

Analyse ways in which human rights are expressed in the everyday reality of those youngsters from the culture which he/she is learning about: interest in environmental legacy, gender equality, social justice and others.

Show interest and a reflective and respectful attitude towards the cultural differences he/she has noticed.

Analyse critically stereotypes and gender, racial and social discrimination present in the language.

Express personal reactions towards information which has been obtained regarding cultural differences and respect for human rights.

2.8.3. Marking criteria.

Students will take their exams on the last week of each term, which has been designated as an examination period. They will be assessed on all four language skills (speaking, listening, reading and writing) and, while there will not be a specific ‘Use of English’ test, the way in which exams are devised will allow them to show their knowledge and command of the different structures of the language in a communicative context. Besides, students will also be assessed based on their class work (frequency and accuracy of their interactions, attitude in class, completion of homework), as well as on their degree of involvement in our *e-twinning* project.

Consequently, these will be the percentages assigned to each of the marking criteria:

Class work, attitude, homework	20%		
Participation in <i>e-twinning</i> project	20%		
Exams	60%	Speaking	25%
		Listening	25%
		Reading	25%
		Writing	25%

Students will also be given questionnaires at the end of the school year to self-assess their progress in English, as well as to express their opinions on the learning and teaching methods employed and rate their interest in and satisfaction with our *e-twinning* project.

2.8.4. Key competences of the subject.

Learning a foreign language will easily allow our pupils to develop all eight key competences, since we will be dealing with a variety of topics that will allow students to better understand the world around them.

Obviously, by the very nature of our subject, it will mostly help develop their competence in linguistic communication. Furthermore, the fact that this syllabus has been designed following a communicative approach implies that our students will be encouraged to participate actively in class taking part in discussions, conversations, brainstorming sessions, role-plays, etc., thus improving their capacity to communicate in a variety of situations and tackle a number of different topics.

Similarly, this subject will help them develop their competence in processing information and use of ICT, since we will use the Internet to access most of the resources we will use in the classroom. In addition, they will have to communicate with their

speaking partners via e-mail or *Skype* and post new content in our *Twinspace* blog and forum.

Students will also improve their competence in social skills and citizenship, learning to learn and autonomy and personal initiative by getting to know a different culture, reflecting about the world we live in and interacting with other students to learn and reach common goals collaboratively.

Students will be able to develop their cultural and artistic competence in units 3, 6 and 8, which deal with fashion, literature and the environment, respectively. In the latter, students will become acquainted with the beginning of the ecology movement and some of its cultural manifestations.

Finally, attention has been paid to ensure that students will also be able to develop their mathematical competence, as well as their competence in knowledge of and interaction with the physical world, although these may not be so prevalent in our subject. Unit 8, which deals with environmental problems, will allow students to try to come up with solutions for these issues, use figures and numbers, etc. Finally, in Unit 9, in which students will learn how to communicate in travel-related situations, they will develop their mathematical competence by carrying out tasks such as adding up prices in restaurants and shops and using maps.

2.9. Retake assignments.

Students that fail their exams will get some reinforcement activities every week, in order to help them pass the subject next term. In fact, since learning a foreign language is a process that builds upon previous knowledge, those students that fail English one term but pass it the next one will not be required to retake their exams or keep on doing reinforcement activities, as they will be supposed to have reached the course objectives.

With regards to our *e-twinning* project, those students whose portfolios and/or involvement in the programme have not been up to standard will have to write a 150-word composition explaining whether coming into contact with British students has helped them or not in their learning process and why.

2.10. Measures of attention to diversity.

None of the students in the group that I worked with during my teaching internship presented any problems that required measures of attention to diversity. However, should

any student require them, they will be devised following the school counsellor's guidelines.

Some of those measures might require providing gifted and talented students with extra activities or information that will keep them motivated and allow them to expand their knowledge beyond the course's contents. On the other hand, students that require special assistance, such as those who have a significant achievement gap or those diagnosed with ADHD, will be given simpler activities, aimed at reaching the minimum requirements of the subject, or specially adapted worksheets, in which activities will be divided into simpler, shorter tasks and instructions will be clearly highlighted for them.

In addition, students who suffer from visual or hearing impairments will receive special assistance in those aspects that are related with their disability. Some of these measures will include using subtitles when we watch videos in class, providing students with recordings of the texts we read, and/or communicating with their British speaking partners exclusively through e-mail, for those suffering from hearing impairment, or *Skype*, for those students with visual problems.

3. Propuesta de innovación

La propuesta de innovación que se recoge a continuación consiste en la puesta en marcha de un proyecto de colaboración con un centro del Reino Unido para el aprendizaje de lenguas extranjeras a través de la iniciativa europea *e-twinning*.

En este proyecto, estudiantes de inglés de 3º ESO se pondrían en contacto con estudiantes de español de un centro de educación secundaria británico y, por medio de e-mails, videoconferencias a través del programa *Skype* y la plataforma *Twinspace*, se ayudarían mutuamente en el aprendizaje de sus respectivas lenguas extranjeras. Esta experiencia, además, daría la posibilidad a nuestros alumnos de conocer la cultura británica más a fondo, a través del contacto con jóvenes de edades similares a la suya, y de percibir la lengua inglesa como un vehículo de comunicación intercultural.

3.1. Diagnóstico inicial.

Esta propuesta de innovación responde a la necesidad de aunar el aprendizaje de lenguas extranjeras con el descubrimiento de las características culturales de los países de habla inglesa. Resulta imprescindible que nuestros alumnos de Educación Secundaria Obligatoria sean conscientes de que el inglés no es simplemente una asignatura que deben aprobar con mayor o menor dificultad, sino que se trata de un vehículo de comunicación intercultural imprescindible en nuestro mundo actual.

Por desgracia, el tratamiento que se da en las clases de inglés de Secundaria a los aspectos culturales es a menudo superficial, centrándose más en el aprendizaje de la lengua como tal. Como consecuencia considero que, aunque por lo general los alumnos con los que he trabajado se encuentran motivados, les resulta difícil percibir la verdadera utilidad del inglés más allá de las aulas. Debido a su edad aún ven lejos el momento de incorporarse a un mercado laboral cada vez más competitivo, en el que el dominio de una lengua extranjera resulta imprescindible; de la misma manera que es muy probable que aún no se planteen la posibilidad de participar en programas de movilidad en sus estudios superiores. Sin embargo, considero imprescindible que desde la asignatura de inglés se trate de despertar su interés por otras culturas y modos de vida, puesto que el aprendizaje de una lengua extranjera no puede desvincularse de la(s) sociedad(es) y cultura(s) en que esta se enmarca.

Esta iniciativa, al igual que mi programación, está destinada al alumnado de 3º ESO de un centro con características similares a aquel en que realicé mis prácticas, el IES N°5 de Avilés. La principal razón que me llevó a plantearme la idoneidad de esta propuesta es que dicho centro no dispone de un programa de intercambio o colaboración con instituciones educativas de países de habla inglesa, por lo que el acercamiento a la cultura

anglosajona se produce de manera algo artificial, únicamente a través de los materiales de aula. Cabe destacar, por otra parte, que desde el Departamento de francés del centro sí que se promueven este tipo de iniciativas, gozando de gran aceptación entre el alumnado.

A fin de valorar el interés que podría despertar esta propuesta, realicé una encuesta informal al grupo de 3º ESO al que impartí clases. En ella todos los alumnos, independientemente de su rendimiento académico o nivel de competencia lingüística, afirmaron creer que el contacto con hablantes nativos les motivaría a la hora de aprender inglés. Asimismo, once de los dieciséis alumnos encuestados afirmaron que les gustaría aprender más aspectos sobre la cultura de los países de habla inglesa. Parece, por lo tanto, que existe un verdadero interés por parte del alumnado de entrar en contacto con hablantes nativos de aquellos idiomas que están estudiando.

Considero, además, que el curso para el que están diseñados tanto mi programación como esta propuesta de innovación (3º ESO) es un momento idóneo para la puesta en marcha de este proyecto, pues los alumnos ya disponen de un cierto grado de competencia lingüística que les permite comunicarse de manera efectiva en lengua inglesa. Asimismo, por su edad y nivel de madurez, ya disponen de una cierta capacidad de compromiso con el proyecto y con las diversas actividades del mismo.

Por último cabe destacar que aunque, en principio, este proyecto esté diseñado para llevarse a cabo a nivel de aula, sería deseable que todo el Departamento de inglés se involucrara en él, a fin de continuar con el mismo en cursos superiores o, si se estima adecuado, comenzar a desarrollarlo en el primer ciclo de la ESO. Además, este proyecto de colaboración podría dar lugar a otro tipo de experiencias educativas, tales como intercambios, que deberían contar con el apoyo del Departamento y el centro a nivel global.

3.2. Justificación y objetivos.

En los últimos años se vienen realizando esfuerzos desde las diversas instituciones europeas para lograr una mayor cohesión entre los Estados miembros y facilitar las relaciones entre los mismos, así como la movilidad de trabajadores y estudiantes. Es por ello que las recomendaciones de junio de 2011 del Departamento de Política Lingüística del Consejo de Europa “reconocen la importancia del aprendizaje de lenguas extranjeras y la adquisición de competencias interculturales desde niveles educativos tempranos, para promover la movilidad entre los jóvenes tanto en la educación general como en la profesional.” Asimismo, los países miembros de la UE se encuentran inmersos en la *Estrategia Educación y Formación 2020*, que busca promover la mejora de la calidad educativa, la empleabilidad y la prosperidad económica de los ciudadanos comunitarios, facilitando la movilidad de los mismos dentro de la UE. Por otra parte, la implantación del

Espacio Europeo de Educación Superior y la puesta en marcha del Proceso de Bolonia, que busca cohesionar los estudios superiores en la UE, abre una nueva posibilidad para el intercambio y la movilidad de los estudiantes dentro de la misma.

En una Europa en que las barreras de los Estados cada vez se vuelven más difusas parece, por lo tanto, imprescindible estimular el contacto de los jóvenes con las culturas de los países que nos rodean, y el aula de inglés parece el lugar idóneo para llevar a cabo este acercamiento. De hecho, en el *Decreto 74/2007, de 14 de junio, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación secundaria obligatoria en el Principado de Asturias* se establece un bloque específico para el tratamiento de los aspectos socio-culturales y conciencia intercultural en la asignatura de lengua extranjera, incidiéndose en la necesidad de que el alumnado de Educación secundaria obligatoria “conozca costumbres, formas de relación social, rasgos y particularidades de los países en los que se habla la lengua extranjera”.

Por otra parte, uno de los principales beneficios de este proyecto en cuanto a su impacto en la vida diaria del centro, es que no supondría una inversión económica por parte de este, ya que se encuentra dotado con los medios tecnológicos necesarios para llevarlo a cabo. Asimismo, el hecho de que ya existan programas de colaboración con centros de otros países en el área de francés demuestra que desde la comunidad educativa – familias, alumnado y el propio centro – existe una actitud abierta y positiva ante este tipo de iniciativas.

En cuanto a los objetivos que se persiguen en esta propuesta de innovación, son los siguientes:

- En primer lugar, aumentar la motivación del alumnado de inglés.
- Adquirir una mayor conciencia intercultural y un mejor conocimiento de las características culturales de los países de habla inglesa.
- Utilizar la lengua inglesa para compartir e intercambiar información de manera efectiva, logrando, por lo tanto, una mejora en la competencia comunicativa de nuestros alumnos.

3.3. Marco teórico de referencia.

El programa *e-twinning* fue creado en el año 2005 como parte del programa *eLearning* de la Unión Europea, que buscaba integrar las Tecnologías de la Información y la Comunicación en los sistemas educativos de los países de la UE. En sus nueve años de funcionamiento se han llevado a cabo más de treinta y tres mil proyectos de colaboración

entre centros de la Unión Europea, de acuerdo con las cifras disponibles en su página web (<http://www.etwinning.net/es>).

Por ello, uno de los principales beneficios de la iniciativa *e-twinning* es, precisamente, el hecho de que existen multitud de experiencias previas similares entre centros de toda Europa que dan cuenta de sus beneficios para la formación del alumnado y que pueden servir de apoyo para el centro que se proponga emprender uno de estos proyectos. Precisamente, en su página web se recogen numerosas experiencias llevadas a cabo en diferentes países y se ponen a disposición de los docentes, tanto la plataforma *Twinspace*, en la que reflejar las diversas actividades realizadas por parte de los alumnos, como gran cantidad de recursos para la puesta en marcha de dichos proyectos de colaboración.

Por otra parte, diversos estudios (Mahfouz, 2010; Wu y Lee, 2008) llevados a cabo entre estudiantes de inglés corroboran que el contacto con hablantes nativos tiene un efecto positivo en el rendimiento y motivación de los estudiantes de lenguas extranjeras, ayudándoles a mejorar su expresión escrita y oral, haciéndoles sentir más seguros a la hora de expresarse en dicha lengua y aumentando su conocimiento sobre la cultura extranjera. Si bien es cierto que los estudios mencionados fueron llevados a cabo entre estudiantes universitarios, considero que los resultados pueden ser fácilmente extrapolables a estudiantes de Educación Secundaria, algo que el éxito de la iniciativa *e-twinning* parece corroborar.

Finalmente, como ya he señalado anteriormente en mi programación didáctica, el enfoque comunicativo en que he basado mi Trabajo busca la integración de los aspectos lingüísticos y culturales de la lengua en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, a fin de lograr hablantes competentes. Es por ello que un proyecto de estas características, en que se busca acercar la cultura británica de manera directa a los estudiantes de secundaria, puede considerarse como un recurso idóneo para lograr mejorar la competencia comunicativa de nuestros alumnos.

De hecho, Richards (2001) afirma que, entre los principios del enfoque comunicativo figuran los siguientes:

- Los alumnos aprenden un idioma mediante su uso para comunicarse.
- Una comunicación auténtica y con sentido debe ser la finalidad de las actividades en el aula.
- La fluidez es una importante dimensión de la comunicación.
- La comunicación supone la integración de diferentes habilidades lingüísticas.
- El aprendizaje es un proceso de construcción creativa e implica ensayo y error.

Podemos observar, por lo tanto, cómo los principios del enfoque comunicativo guardan una correlación directa con los objetivos de nuestro proyecto de innovación, con el que buscamos que nuestros alumnos aprendan inglés y mejoren su fluidez mediante el contacto con hablantes nativos en contextos comunicativos reales, permitiéndoles entrar en contacto directo con la cultura de uno de los principales países en que se habla la lengua meta.

3.4. Desarrollo de la innovación.

3.4.1. Plan de actividades.

Si bien en la programación didáctica de la asignatura ya se han recogido las actividades del proyecto *e-twinning* que se llevarán a cabo a lo largo del curso, en la siguiente tabla se reflejan con mayor precisión. Por una parte, se realizarán **aportaciones individuales** al blog o foro del *Twinspace* por parte de los alumnos y, por otra parte, se reflejarán de manera general por medio de entradas en dicho blog las **actividades realizadas a nivel grupal**, que normalmente estarán relacionadas con aspectos culturales de los países de habla inglesa.

Si bien no se ha establecido un cronograma para el intercambio de e-mails o la realización de videoconferencias entre el alumnado de ambos centros, se recordará a nuestros alumnos que deben contactar con sus compañeros de conversación, al menos, de manera quincenal. Asimismo, deberán reflejar aquellos aspectos – tanto lingüísticos como culturales – que hayan aprendido a través del contacto con sus compañeros británicos en un portfolio que se entregará durante la última semana del trimestre, coincidiendo con el periodo de exámenes.

Finalmente, cabe destacar que la participación de nuestros alumnos en este proyecto de colaboración se encuentra reflejada como uno de los criterios de evaluación de la asignatura, suponiendo un 20% del total de la nota final. En dicho criterio se incluirían, tanto las aportaciones al blog y foro del *Twinspace*, como los diversos aspectos reflejados en el portfolio.

<p>23 Septiembre – 18 Octubre (Unit 1: <i>Getting to know one another</i>)</p>	<p>En los primeros días del curso se llevará a cabo la presentación del proyecto a los alumnos.</p> <p>Primera entrada en el blog del <i>Twinspace</i>: breve texto de presentación de cada alumno.</p> <p>Asignación de compañeros de conversación y primer e-mail.</p>
---	---

21 Octubre – 15 Noviembre (Unit 2: <i>Family and friends</i>)	Segunda entrada en el blog: Actividades realizadas para celebrar <i>Guy Fawkes Night</i> y <i>Halloween</i> .
18 Noviembre – 13 Diciembre (Unit 3: <i>The street is your catwalk</i>)	Tercera entrada en el blog: Actividades realizadas en relación a la celebración de la Navidad en Reino Unido .
16 – 20 Diciembre	Primera entrega del portfolio.
8 – 31 Enero (Unit 4: <i>Life on the Internet</i>)	Comentario en el foro del <i>Twinspace</i> dando su opinión sobre el siguiente tema: <i>'Are social media making us anti-social?'</i>
3 – 28 Febrero (Unit 5: <i>School life</i>)	Cuarta entrada en el blog: Actividades realizadas para celebrar <i>Valentine's Day</i> .
3 – 28 Marzo (Unit 6: <i>Once upon a time</i>)	Quinta entrada en el blog: Actividades realizadas para celebrar <i>St Patrick's Day</i> . *Realización de reseñas de libros.
31 Marzo – 4 Abril (Unit 7: <i>Fame!</i>)	Sexta entrada en el blog: Actividades realizadas para celebrar <i>Easter</i> .
7 – 10 Abril	Segunda entrega del portfolio.
21 Abril – 2 Mayo (Unit 7: <i>Fame!</i>)	Séptima entrada en el blog: Publicación de las reseñas de libros realizadas en la unidad 6 coincidiendo con el Día Internacional del Libro (23 Abril) .
5 – 23 Mayo (Unit 8: <i>A greener world</i>)	Octava entrada en el blog: Realización de pósters que se colgarán por el instituto ofreciendo consejos para hacer del mismo un centro más respetuoso con el medio ambiente.
26 Mayo – 13 Junio (Unit 9: <i>We're going on holiday!</i>)	Novena entrada en el blog: Publicación de las redacciones realizadas por los alumnos sobre su destino favorito de vacaciones o su mejor recuerdo del verano.
16 – 20 Junio	Tercera entrega del portfolio + realización del cuestionario de evaluación.

3.4.2. Agentes implicados.

Los agentes implicados en este proyecto serían:

- Los alumnos de inglés de 3º ESO.
- El profesor de lengua inglesa encargado de supervisar el proyecto de colaboración y establecer el contacto con el centro del Reino Unido.
- A ser posible, el departamento didáctico al completo, pues ello garantizaría la continuidad del proyecto en cursos superiores y la participación de otros grupos de alumnos en el mismo.
- El alumnado y profesorado del centro británico con el que se colabora en el proyecto.

3.4.3. Materiales de apoyo y recursos necesarios.

Una de las principales ventajas de este proyecto es que apenas requiere una inversión en cuanto a recursos y materiales por parte del centro, pues este ya dispone de ellos. Será necesario que los alumnos y el profesor tengan acceso a un ordenador con conexión a Internet, para poder acceder a la plataforma *Twinspace*, el espacio en que se plasman y desarrollan los proyectos de colaboración del programa *e-twinning*. Dado que todas las aulas están dotadas con un ordenador, proyector y pantalla y que el centro dispone de mini-portátiles que están a disposición del alumnado, el acceso a dichas plataformas está asegurado.

Por otro lado, para realizar la parte individual del proyecto, en que los estudiantes deberán mantenerse en contacto a través de e-mail y/o *Skype* con sus compañeros del Reino Unido, estos necesitarán también disponer de un ordenador con conexión a Internet. Todos los estudiantes encuestados durante mis prácticas afirmaron disponer de estos medios. De todas maneras, si alguno de los alumnos no contara con ellos, la biblioteca del centro se encuentra abierta por las tardes, permitiendo el acceso de los alumnos a los recursos informáticos de la misma.

Si se necesitara ayuda o asesoramiento externo, cabe destacar que la Escuela Oficial de Idiomas de Avilés – que comparte parte de sus instalaciones con el IES N°5 – lleva participando en un proyecto *e-twinning* desde el curso 2008/2009. Dicho proyecto, además, fue galardonado con el Sello de Calidad Nacional otorgado por el Servicio Nacional de Apoyo *e-twinning* en el año 2009. Asimismo, desde el sitio web de este programa europeo

se pone a disposición de los docentes una gran cantidad de recursos para guiar y asesorar a los profesionales implicados a lo largo del proceso*.

3.4.4. Fases.

Las fases en las que se desarrollará el proyecto serán las siguientes:

Fase de introducción (Junio, Septiembre y 1 – 18 Octubre)
<p>Durante el periodo no lectivo de Junio y Septiembre el profesor de lengua inglesa entrará en contacto a través de la plataforma <i>e-twinning</i> con colegios del Reino Unido interesados en realizar un proyecto de colaboración en el aprendizaje de inglés-español.</p> <p>Una vez seleccionados el centro y el grupo con el que colaborar, se introducirá la propuesta a los alumnos durante las primeras sesiones de clase. Asimismo, coincidiendo con el desarrollo de la primera unidad didáctica, en la que los alumnos aprenderán a presentarse y ofrecer información sobre sí mismos, se realizará la primera entrada en el blog colaborativo del proyecto, en que cada alumno tendrá que redactar un breve texto de presentación de sí mismo en inglés. Los alumnos británicos tendrán que hacer lo mismo en español. A continuación, se llevará a cabo la asignación de compañeros para practicar la lengua meta.</p>
Fase desarrollo (21 Octubre – 13 Diciembre/ 8 Enero – 4 Abril/ 21 Abril – 13 Junio)
<p>Los alumnos comenzarán en esta fase a intercambiar e-mails con sus compañeros británicos. Asimismo, se les propondrá utilizar el programa <i>Skype</i> para mantener conversaciones en tiempo real, si bien esto será opcional, pues puede provocar algo de inseguridad o ansiedad en aquellos alumnos que sientan menos confianza a la hora de hablar inglés.</p> <p>Se recordará a los alumnos que deberán mantenerse en contacto con sus compañeros, al menos, de manera quincenal, así como realizar un breve resumen de las expresiones, palabras o aspectos culturales aprendidos al comunicarse con ellos.</p> <p>Al mismo tiempo, a lo largo del curso se realizarán entradas en el blog del proyecto sobre las actividades realizadas en la clase de inglés para celebrar festividades típicas de los países anglosajones, así como para incorporar algunas de las actividades realizadas por los alumnos.</p>
Fase evaluación (16 – 20 Diciembre/ 7 – 10 Abril/ 16 – 20 Junio)
<p>Los alumnos deberán entregar, de manera trimestral, un breve portfolio en el que recogerán lo aprendido a través del contacto con sus compañeros de conversación. Este portfolio deberá contener listas de vocabulario y expresiones aprendidas, así como una breve reflexión sobre la experiencia, valorando su aprendizaje. Los alumnos también podrán adjuntar alguno de los e-mails</p>

* En esta dirección se recogen kits de proyectos, experiencias previas llevadas a cabo en diversos centros, etc. (<http://www.etwinning.net/es/pub/collaborate.htm>)

enviados para que el profesor pueda corregir sus errores o realizar observaciones. Sin embargo, esto será opcional, pues tiene un cierto componente personal.

Fase conclusión
(20 Junio – 30 Junio)

Al finalizar el curso, los alumnos deberán valorar mediante un cuestionario su satisfacción con el proyecto. Se les pedirá valorar si el contacto con hablantes nativos les ha ayudado a mejorar su competencia lingüística en inglés, si se sienten más motivados con respecto a esta asignatura, etc. Asimismo, se les dará la opción de explicar en qué aspectos consideran que se deben producir cambios o mejoras.

El profesor a cargo del proyecto se mantendrá en contacto durante todo el curso con su compañero británico para asegurarse de que el trabajo se está llevando a cabo de manera adecuada, pero esta colaboración se hará especialmente patente una vez finalizado el proyecto. Ambos docentes intercambiarán opiniones sobre la acogida que este ha tenido entre el alumnado y su grado de aceptación y satisfacción con el mismo. Asimismo, se pondrán en común los cambios o propuestas de mejora planteados y se valorará su aplicación en los próximos cursos.

3.5. Evaluación y seguimiento de la innovación.

Previamente se han desarrollado los objetivos de esta propuesta de innovación, que son:

- Aumentar la motivación del alumnado de inglés de 3º ESO.
- Adquirir una mayor consciencia intercultural y un mejor conocimiento de las características culturales de los países de habla inglesa.
- Utilizar la lengua inglesa para compartir e intercambiar información de manera efectiva, logrando, por lo tanto, una mejora en la competencia comunicativa de nuestros alumnos.

Lógicamente, para comprobar que estos objetivos se han logrado, será necesario desarrollar una serie de herramientas de evaluación que nos permitan también valorar la necesidad de plantear mejoras o cambios de cara al futuro. A la hora de evaluar esta propuesta sería necesario, por lo tanto, tener en cuenta los siguientes aspectos:

- La consecución de los objetivos.
- El desarrollo de las diferentes fases y sus actividades.
- La implicación del alumnado.
- Efectos en la mejora del aprendizaje.

- Dificultades encontradas.
- Necesidades que se detectaron.

Por ello, al finalizar el curso académico, los alumnos implicados deberán rellenar un cuestionario evaluando su satisfacción con el proyecto, valorando su aprovechamiento del mismo y proponiendo cambios en aquellos aspectos en que hayan encontrado más dificultades.* La realización de las diversas actividades (aportaciones al blog y entrega del portfolio) también permitirán al profesor determinar si verdaderamente se ha producido un aprovechamiento de la experiencia por parte del alumnado.

Asimismo, debe poder valorarse si la colaboración con otro centro ha resultado también provechosa para ellos (si han cumplido sus respectivos objetivos, si se encuentran satisfechos con la experiencia o desearían introducir alguna serie de cambios, etc.), así como la posibilidad de continuar con dicho proyecto en cursos superiores.

En conclusión, si bien la puesta en marcha de un proyecto de colaboración como el que se propone desde esta innovación puede encontrarse con ciertas dificultades iniciales, considero que las experiencias previas en torno al programa *e-twinning* lo avalan como un vehículo útil para el aprendizaje de lenguas extranjeras y la creación de una consciencia intercultural entre los estudiantes. Considero que el ser capaces de enmarcar una lengua extranjera dentro de una determinada cultura y sociedad no sólo es algo recomendable, sino totalmente imprescindible en el aula de idiomas. Entrar en contacto con estudiantes de otros países y colaborar con ellos a la hora de aprender una lengua extranjera es una experiencia enriquecedora que puede motivar a nuestros alumnos de inglés, al ser capaces de percibir este idioma como un instrumento de comunicación interpersonal e intercultural, y no simplemente como una asignatura más cuya relación con el mundo fuera de las aulas es vaga y difusa.

Por otra parte, es evidente que este tipo de proyectos requieren de un notable grado de compromiso por parte del profesorado implicado, que ha de destinar numerosas horas a planificar las actividades, coordinar el trabajo con el centro con que se colabora, monitorizar que la labor de los estudiantes se está realizando de manera adecuada, velar por el cumplimiento de los objetivos, etc. Todo ello podría provocar ciertas reticencias entre el profesorado del departamento a la hora de adherirse a este proyecto. Sin embargo, considero que una de las principales ventajas del programa *e-twinning* es la gran cantidad de recursos que pone a disposición de los docentes para llevar a cabo los diversos proyectos de colaboración entre diferentes centros, lo que en cierta medida puede ayudar a

* Dicho cuestionario se adjunta como un anexo a este trabajo.

disipar las dudas o a disminuir la “ansiedad” de los profesores a la hora de emprender este proyecto.

Finalmente, considero que, si bien plantear y llevar a cabo una propuesta innovadora requiere de un gran nivel de esfuerzo y compromiso por parte del profesorado, es indispensable si queremos mejorar la calidad de nuestro sistema educativo. Valorar la idoneidad de nuestros procesos de aprendizaje-enseñanza, mantener una actitud crítica ante la propia labor docente, detectar los problemas y necesidades de nuestro alumnado y tratar de plantear soluciones a los mismos implican un gran compromiso, pero son la única manera de progresar en el desempeño de nuestra labor pedagógica y de garantizar la preparación de nuestros alumnos para su incorporación a un mundo en constante proceso de cambio.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Canale, M. y Swain, M. (1980). "Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing". *Applied Linguistics* (1), 1-47.

Fernández de Amo, M. M. (2008). "E-twinning y el aprendizaje de idiomas". *Revista digital innovación y experiencias educativas* (6), 1-10. Disponible en: http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_6/MERCEDES_FERNANDEZ_1.pdf

Hymes, D. (1966). "On Communicative Competence". *Research Planning Conference on Language Development Among Disadvantaged Children (7th - 8th June 1966)*. Ferkaud Graduate School, Yeshiva University.

Mahfouz, S. M. (2010). "A Study of Jordanian University Students' Perceptions of Using Email Exchanges with Native English Key pals for Improving their Writing Competency". *CALICO Journal* 27, (2), 393-408.

Martínez Triguero, S. (2010). "Conectando el aula de idiomas a través de proyectos colaborativos en red: e-twinning". *Revista claveXXI. CEP de Villamartín*, (8 y 9), 1-9. Disponible en: http://www.clave21.es/files/articulos/G05_etwinning.pdf

Richards, J. C., y Rodgers, T. S. (2003). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press.

Savignon, S. (1997). *Communicative competence: theory and classroom practice: texts and contexts in second language learning* (2nd ed.). Nueva York: McGraw-Hill.

Wu, W.c.V., y Lee, W.M. (2008). "Adopting e-learning Platform under Pen-pal Setting to Enhance EFL Students' Writing Motivation and Performance". En K. McFerrin, R. Weber, R. Carlsen y D. A. Willis (Eds.), *Proceedings of Society for Information Technology & Teacher Education International Conference 2008* (pp. 3610-3616). Chesapeake, Virginia: Association for the Advancement of Computing in Education.

Documentos legales:

Decreto 74/2007, de 14 de junio, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación secundaria obligatoria en el Principado de Asturias.

Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. *Boletín Oficial del Estado*, 106, de 4 de mayo de 2006.

Objetivos Educativos Europeos y Españoles. Estrategia Educación Formación 2020.
Informe español.

Recursos Internet:

Página web del programa *e-twinning*: <http://www.etwinning.net/es/>

ANEXOS

Anexo I

Calendario escolar 2013-2014 del Principado de Asturias



Anexo II

Cuestionario de evaluación del proyecto de innovación

(1: nada de acuerdo – 5: totalmente de acuerdo)	1	2	3	4	5
Mi motivación respecto a la asignatura de inglés ha mejorado.					
He disfrutado con el contacto con hablantes nativos.					
Me siento más seguro/a a la hora de hablar inglés.					
Siento que mi nivel de inglés ha mejorado.					
He sido capaz de comunicarme de manera efectiva con mi compañero/a.					
Percibo el inglés como una herramienta útil de comunicación.					
Siento que ha aumentado mi interés por conocer la cultura británica más a fondo.					
Las actividades propuestas (portfolio, aportaciones al <i>Twinspace</i>) me han parecido adecuadas.					
Me he implicado en el trabajo, manteniéndome en contacto con mi compañero de conversación y realizando las actividades fijadas por el/la profesor/a.					
He asimilado cuestiones que con otra forma de trabajo no habría aprendido.					
Me gustaría continuar con este proyecto en cursos superiores.					
Me gustaría participar en intercambios con el centro con el que hemos colaborado.					

Si tuvieras que volver a llevar a cabo el proyecto, ¿qué cambiarías?

¿Cuáles crees que han sido los puntos fuertes del proyecto? ¿Y los puntos débiles?

Haz cualquier otro comentario que consideres oportuno sobre el proyecto.